
INSTALLATION MIT ABLUFT- ODER UMLUFTBETRIEB

Der Mindestabstand zwischen dem Kochfeld und der unteren Kante der Dunstabzugshaube muss bei Elektroherden 60 cm, und bei Gas- oder Kombiherden 70 cm betragen. Schreiben die Installationsanweisungen des Gaskochfelds einen größeren Abstand vor, ist dieser natürlich zu beachten. Sie sollten einen qualifizierten Techniker mit der Installation beauftragen.

Schließen Sie das Gerät erst nach seiner kompletten Installation an das Stromnetz an.

Achtung! Das Abluftrohr und die Befestigungsmanschetten sind nicht im Lieferumfang inbegriffen und müssen gesondert erworben werden.

Aufgrund des schweren Gewichtes sind mindestens zwei oder noch mehr Personen zur Beförderung und Installation der Abzugshaube erforderlich.

Vor Beginn der Installation muss entschieden werden, in welcher Betriebsart die Abzugshaube benutzt werden soll:

Ausführung mit Abluftbetrieb: Die Schwaden werden angesaugt und über das am Verbindungsring (B) am Oberteil der Abzugshaube befestigte Abluftrohr nach außen befördert.

Achtung! Hat die Abzugshaube einen bereits eingebauten Kohlefilter, ist dieser zu entfernen.

Ausführung mit Umluftbetrieb: Die Luft wird beim Durchströmen von 2 Kohlefiltern gefiltert und im Raum umgewälzt.

Achtung! Falls die Haube mit keinen Kohlefiltern ausgestattet ist, müssen diese bestellt und vor Inbetriebnahme der Haube montiert werden.

1. Ziehen Sie an der Wand eine Mittellinie vom Kochfeld bis zur Decke.
2. Markieren Sie mit einem Bleistift den Abstand vom Kochfeld und halten Sie sich dabei an die vorgeschriebenen Maßangaben; legen Sie die Schablone auf die Markierung an der Wand.
3. Markieren Sie mithilfe der mitgelieferten Schablone die Bohrlöcher, führen Sie die Bohrungen aus, setzen Sie die Wanddübel ein und schrauben Sie 1 Schraube teilweise in den oberen Dübel ein.
4. Befestigen Sie den Kaminträgerbügel so nah wie möglich unter der Decke an der Wand.
5. Die Abzugshaube einhängen.
6. Position justieren.
7. Die obere Einhängeschraube anziehen.
8. Nehmen Sie die Fettfilter heraus und befestigen Sie die Abzugshaube von innen definitiv mit 2 Schrauben und Unterlegscheiben.
9. Je nach verwendeter Ausführung:

Ausführung mit Abluftbetrieb:

Ein Rohr mit geeignetem Durchmesser an der Abluftöffnung der Abzugshaube befestigen und mit einem Abführungssystem ins Freie verbinden (zur Befestigung und Verbindung des Rohres das passende System für die gekaufte Rohrart verwenden).

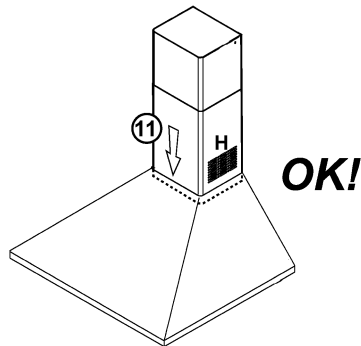
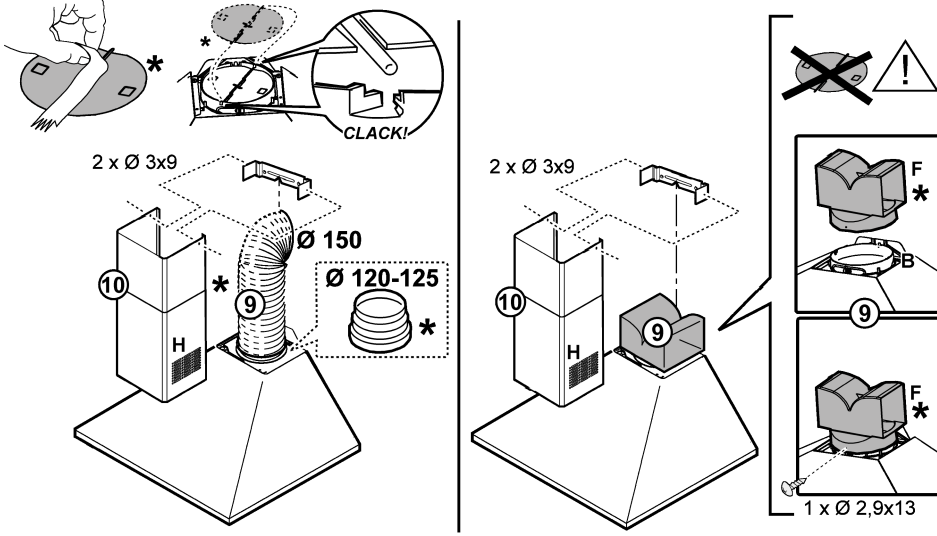
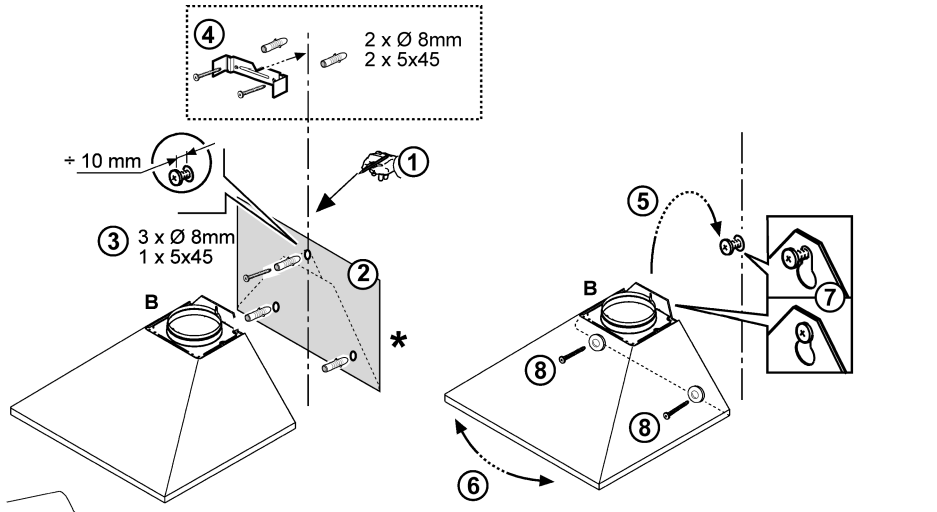
Ausführung mit Umluftbetrieb

Bringen Sie den Filteranschluss F am Verbindungsring B an und nehmen Sie die definitive Befestigung mit 1 Schraube vor.

- **Schließen Sie die Abzugshaube an das Stromnetz an!**

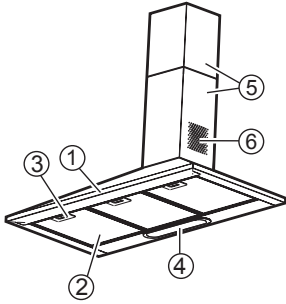
Installation des Teleskopkamins:

10. Den Teleskopkamin mit zwei Schrauben am Haltebügel befestigen.
11. Die untere Hälfte bis zur Aufnahme auf der Oberseite der Haube schieben.



* Nur bei bestimmten Modellen vorgesehen

BESCHREIBUNG DER DUNSTABZUGSHAUBE



1. Bedienfeld.

Beleuchtung  :

Zum Einschalten Schalter nach rechts verstellen oder Taste drücken.

Ansaugleistung/-geschwindigkeit  :

Schalter nach rechts verstellen oder die nächste Taste drücken, um die Leistung/Geschwindigkeit zu erhöhen oder das Ventil zu öffnen [a].

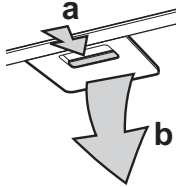
- 2. Fettfilter** (die Anzahl der Fettfilter kann modellbedingt variieren).
- 3. Griff des Fettfilters.**
- 4. Lampenabdeckung** (die Anzahl und die Position der Lampen und/oder der Lampenabdeckungen kann modellbedingt variieren).
- 5. Teleskopkamin.**
- 6. Luftaustritt** (nur Umluftversion)

Fettfilter:

Der Metall-Fettfilter hat unbegrenzte Lebensdauer und ist ein Mal im Monat mit der Hand oder im Geschirrspüler bei Niedrigtemperaturen und im Schnellspülgang zu reinigen. Obwohl der Spülgang dem Fettfilter einen matten Aspekt verleihen könnte, wird die Filtrierleistung dadurch keineswegs beeinträchtigt.

Entnahme des Filters: Ziehen Sie den Schnappgriff nach hinten (b) und ziehen Sie dann den Filter nach unten heraus (a).

Lassen Sie den gereinigten Filter trocken werden und gehen Sie zum Wiedereinbau in umgekehrter Reihenfolge vor.

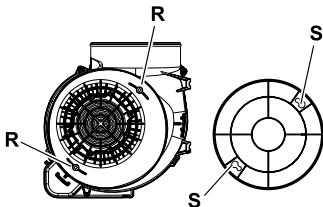


Karbonfilter (nur bei den für Umluftbetrieb installierten Modellen):

Der Kohlefilter muss alle 4 Monate gewechselt werden. Er kann weder gewaschen noch regeneriert werden.

Einbau oder Ersatz des Kohlefilters (nur bei den für Umluftbetrieb installierten Modellen).

- Entfernen Sie die Fettfilter.
- Bauen Sie den/die Motor abdeckenden Filter ein: Beim Einsetzen des Filters darauf achten, dass die **Zungen R** auf dem Luftkanal in die **Schlitze S** greifen und den Filter im Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet.
- Setzen Sie die Fettfilter wieder ein.



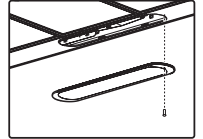
Auswechseln der Lampen

Das Gerät von der Stromversorgung trennen.

Achtung! Stellen Sie vor dem Anfassen der Lampen sicher, dass diese abgekühlt sind.


- Die Klammer, mit der die Lampenabdeckung befestigt ist, entfernen, um Zugang zum Lampenfach zu haben. Mit einem kleinen Schlitzschraubenzieher o.ä. aushebeln.
- Die Glühbirne durch eine neue, max. 40W (E14) ersetzen.
- Die Lampenabdeckung wieder anbringen und mit einer Klammer befestigen.

Hinweis: Der Zugang zum Lampenfach ist auch nach Entfernen der Fettfilter möglich, aufgrund ihrer Position ist das Ausschrauben der Glühbirne in diesem Fall allerdings etwas schwieriger.



INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ

1. Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist zu 100% wieder verwertbar und durch das Recyclingsymbol  gekennzeichnet. Entsorgung gemäß örtlichen Vorschriften. Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styroporsteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.

2. Gerät

Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der EU-Richtlinie 2002/96 "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE) gekennzeichnet.

Durch die vorschriftsmäßige Entsorgung trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.




Das Symbol  auf dem Produkt oder den Begleitpapieren weist darauf hin, dass das Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern bei den zuständigen Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden muss.

Beachten Sie daher bei der Entsorgung die örtlichen Verordnungen zur Abfallbeseitigung. Wenden Sie sich für weitere Informationen zur Behandlung, Wiederverwertung und zum Recycling des Produktes an die zuständige lokale Behörde, an die städtische Müllabfuhr oder an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

ALLGEMEINE HINWEISE UND RATSCHLÄGE

Achtung!

- **Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder körperlich oder geistig behinderte oder auch hör- und sehgeschädigte und unerfahrene Personen bestimmt, es sei denn unter der Aufsicht oder Anleitung einer für ihre Sicherheit haftenden Person.**

-  Achten Sie darauf, dass Kinder das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.

1. Schließen Sie das Gerät erst nach seiner kompletten Installation an das Stromnetz an. Vor jedem Reinigungs- oder Instandhaltungseingriff die Dunstabzugshaube vom Stromnetz abschalten. Dazu den Stecker ziehen oder den Hauptschalter in der Wohnung abschalten.
2. Bereiten Sie keine flambierten Gerichte unter der Abzugshaube zu. Bei offenen Flammen besteht Brandgefahr.
3. Lassen Sie beim Frittieren keine Pfannen unbeaufsichtigt, da das erhitzte Fett Feuer fangen könnte.
4. Konstante Pflege und Reinigung gewährleisten den einwandfreien Betrieb und die Leistungstüchtigkeit Ihrer Abzugshaube. Säubern Sie regelmäßig alle verschmutzten Flächen Ihrer Abzugshaube. Sie sollten den Filter des Oferters entfernen und reinigen oder ersetzen. Die Verwendung von entflammaren Materialien zur Ableitung der angesaugten Luft ist untersagt.
5. Wird die Abzugshaube zusammen mit anderen nicht mit Strom betriebenen Geräten benutzt, darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten. Sorgen Sie daher für eine angemessene Raumbelüftung.
6. Die von der Abzugshaube angesaugte Luft darf nicht über den Rauchfang der Heizung oder von Geräten abgestoßen werden, die nicht elektrisch betrieben werden.
7. Der Raum muss ausreichend belüftet werden, wenn die Küchenabzugshaube zusammen mit anderen Geräten verwendet wird, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden.
8. Stellen Sie vor dem Anfassen der Lampen sicher, dass diese abgekühlt sind.
9. Die angesaugte Luft darf nicht in ein Abluftrohr geleitet werden, in das die Abluft von mit Gas oder anderen Brennstoffen betriebenen Geräten abgeleitet wird, sondern muss einen separaten Abzug haben. Dabei sind alle nationalen Vorschriften zur Abluftableitung einzuhalten.
10. Die Abzugshaube ist keine Ablagefläche: Stellen Sie keine Gegenstände darauf ab und belasten Sie sie nicht übermäßig

Hinweis: Tragen Sie bei allen Installations- und Instandhaltungseingriffen Schutzhandschuhe.

Elektrischer Anschluss

Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild im Innenteil der Abzugshaube übereinstimmen. Falls mit Stecker versehen, die Abzugshaube an eine normgerechte Steckdose an zugänglicher Stelle anschließen. Sollte die Abzugshaube nicht mit Stecker versehen sein (direkter Netzanschluss) oder sich die Steckdose an einer nicht zugänglichen Stelle befinden, ist ein normgerechter zweipoliger Schalter vorzusehen, der die vollständige elektrische Abschaltung bei Überspannungsbedingungen der IEC-Kategorie III konform mit den Installationsbestimmungen gewährleistet.

ACHTUNG: bevor Sie den Stromkreis der Abzugshaube wieder an das Stromnetz anschließen und deren Betrieb überprüfen, müssen Sie immer kontrollieren, ob das Netzbauelement sachgerecht montiert und während der Haubeninstallation NICHT etwa eingegquetscht wurde.

Reinigung der Abzugshaube

Achtung! An der Haube verbleibendes Öl oder Fett könnte sich entzünden. Entfernen Sie dieses deshalb mindestens 1 Mal im Monat.

Verwenden Sie dazu ein weiches Tuch und Neutralreiniger. Vermeiden Sie unbedingt Scheuermittel oder Alkohol.

Vor Inbetriebnahme der Dunstabzugshaube

Damit Sie Ihre Dunstabzugshaube optimal nutzen können, sollten Sie die Gebrauchsanleitungen sorgfältig lesen und für den Bedarfsfall aufbewahren.

Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styroporsteile, usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.

Stellen Sie sicher, dass die Abzugshaube keine Transportschäden erlitten hat.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde gemäß folgender Richtlinien entworfen, hergestellt und in den Handel eingeführt:

- Sicherheitsanforderungen der "Niederspannungsrichtlinie" 2006/95/EG (mit der die 73/23/EWG und deren nachfolgende Änderungen ersetzt werden)
- Schutzvorschriften der "EMV" Richtlinie" 89/336/EWG, geändert durch die Richtlinie 93/68/EWG.

Störung-was tun

Die Abzugshaube funktioniert nicht:

- Sitzt der Stecker korrekt in der Steckdose?
- Liegt ein Stromausfall vor?

Die Ansaugleistung der Abzugshaube ist ungenügend:

- Haben Sie die korrekte Drehzahlstufe eingestellt?
- Sind die Filter zu reinigen oder zu ersetzen?
- Sind die Abluftöffnungen verstopft?

Die Lampe funktioniert nicht:

- Ist die Lampe zu ersetzen?
- Wurde die Lampe sachgerecht montiert?

KUNDENDIENST

Bevor Sie den Kundendienst rufen

1. Erst prüfen, ob Sie die Störung selbst beheben können (siehe "Fehlersuche").
2. Das Gerät abschalten und wieder einschalten, um sicherzustellen, dass der Fehler behoben wurde.
3. Haben Sie keinen Erfolg, müssen Sie den Kundendienst benachrichtigen.

Machen Sie bitte folgende Angaben:

- Art der Störung,
- Das Gerätemodell, das Sie dem Typenschild im Inneren der Abzugshaube nach Entfernen der Fettfilter entnehmen können.
- Ihre vollständige Adresse,
- Ihre Telefonnummer mit Vorwahl,
- Die Servicenummer (Ziffer unter dem Wort SERVICE auf dem Typenschild im Inneren der Abzugshaube hinter dem Fettfilter).

Wenden Sie sich im Falle eines Reparaturbedarfs an eine autorisierte Kundendienststelle (zur Garantie von Originalersatzteilen und einer fachmännischen Reparatur).

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann die Sicherheit und die Qualitätseigenschaften des Geräts gefährden.

SERVICE



0000 000 00000

INSTALLATION EN MODE ASPIRATION OU RECYCLAGE

La distance minimum entre la surface de support des récipients sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte ne doit pas être inférieure à 60 cm pour les cuisinières électriques et à 70 cm pour les cuisinières à gaz ou mixtes. Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson à gaz indiquent une distance supérieure, il est nécessaire de la respecter. Il est conseillé de consulter un technicien qualifié pour procéder au montage.

Ne branchez pas l'appareil tant que l'installation n'est pas terminée.

Attention ! Le conduit d'évacuation et les colliers de fixation NE sont PAS fournis et doivent être achetés à part.

Appareil excessivement lourd ; la manutention et l'installation de la hotte doivent être effectuées par deux personnes ou plus.

Avant de commencer l'installation, choisissez la version de la hotte que vous voulez utiliser.

Version aspirante : les vapeurs sont aspirées à l'extérieur par un conduit d'évacuation fixé à la bague de raccord **(B)** située en haut de la hotte.

Attention ! Si la hotte est équipée d'un filtre à charbon, retirez-le.

Version Filtrante : L'air est filtré par 2 filtres à charbon, puis recyclé dans la pièce.

Attention ! Si la hotte n'est pas équipée des filtres à charbon, commandez-les et montez-les avant d'utiliser l'installation.

1. Tracez sur le mur une ligne médiane du plan de cuisson au plafond.
2. En tenant compte de cette indication, tracez au crayon la distance qui la sépare du plan de cuisson et positionnez le gabarit sur le mur à l'emplacement indiqué par le repère.
3. Marquez les trous avec le gabarit de série, puis percez et introduisez les chevilles murales. Vissez une vis partiellement dans la cheville du haut.
4. Fixez le support de cheminée au mur, le plus près possible du plafond.
5. Accrochez la hotte.
6. Réglez la position
7. Finissez de visser la vis de fixation supérieure.
8. Dégagez les filtres à graisse et finissez de fixer la hotte par l'intérieur avec 2 vis et deux rondelles
9. selon la version utilisée.

Version aspirante :

Fixez un tube de diamètre adapté à la bouche d'évacuation de la hotte et reliez-le au système d'évacuation vers l'extérieur (pour la fixation et le branchement du tube, prévoyez un système adapté à votre tube).

Version Filtrante

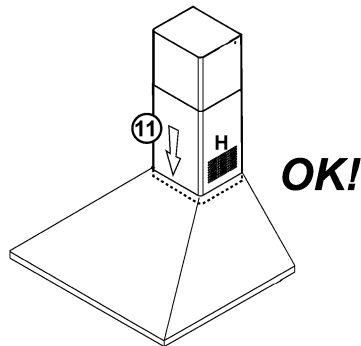
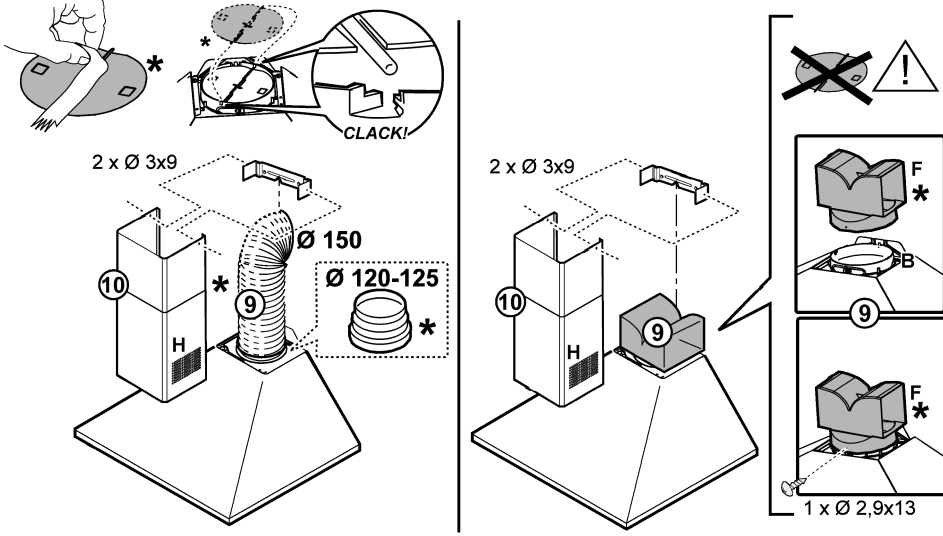
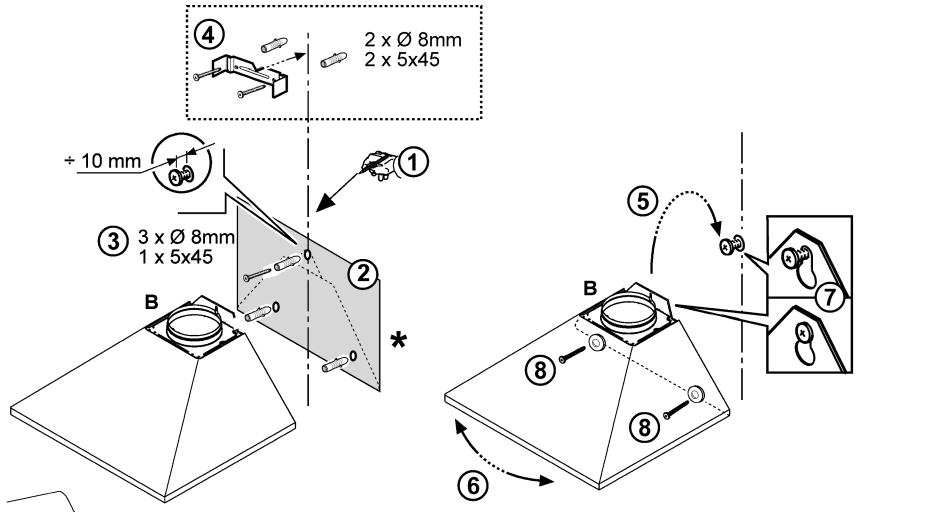
Installez le raccord de recyclage F sur la bague de raccordement B et fixez-le avec 1 vis.

• **Branchez la hotte !**

Montage de la cheminée télescopique :

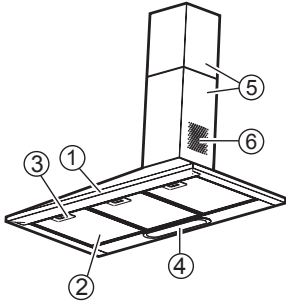
10. Fixez la cheminée télescopique au support à l'aide de deux vis.

11. Faites glisser la partie inférieure de la cheminée dans le logement prévu à cet effet, au-dessus de la hotte.



* Uniquement sur certains modèles


DESCRIPTION DE LA HOTTE




1. Bandeau de commandes.

Éclairage  :

déplacez la touche vers la droite ou appuyez sur le bouton pour allumer.

Puissance/vitesse d'aspiration  :

déplacez la touche vers la droite ou appuyez sur le bouton correspondant ou ouvrez le rabat .

2. **Filtres à graisse** (le nombre de filtres à graisse peut varier selon les modèles).

3. **Poignée du filtre à graisses.**

4. **Plafonnier cache ampoule** (le nombre et la position des ampoules et/ou des plafonniers peut varier selon les modèles).

5. **Cheminée télescopique.**

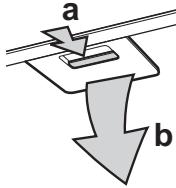
6. **Sortie d'air** (Version filtrante uniquement)

Filtres graisses :

Le filtre métallique à graisses a une durée illimitée et doit être lavé une fois par mois à la main ou en lave-vaisselle basse température et cycle court. Le lavage au lave-vaisselle peut provoquer une opacité du filtre à graisses, mais son pouvoir filtrant n'est en rien altéré.

Pour ôter le filtre à graisses tirez la poignée de décrochage à ressort vers l'arrière (b), puis extrayez le filtre en le tirant vers le bas (a).

Après l'avoir lavé et séché, procédez dans le sens contraire pour le remonter.



Filtres à charbon (uniquement pour les modèles à installation filtrante)

Le filtre au charbon doit être remplacé tous les 4 mois.

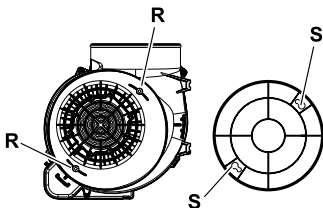
Le filtre à charbon ne peut être ni lavé ni régénéré.

Montage ou remplacement du filtre au charbon (uniquement pour les modèles à installation à recyclage).

1. Retirez les filtres à graisses.

2. Monter les filtres de façon à ce qu'ils recouvrent le moteur. Contrôlez que les **chevilles R** présentes sur le support de ventilation se trouvent en face des **fentes S**, puis tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au blocage.

3. Remontez les filtres graisses.



Comment remplacer les ampoules

Débranchez la hotte.

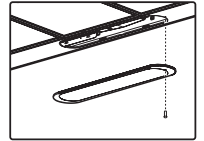
Attention ! Assurez-vous que les ampoules sont froides avant de les toucher.

1. Enlevez le clip qui fixe le plafonnier pour accéder au logement de l'ampoule. Utilisez par exemple un petit tournevis plat pour faire levier.

2. Remplacez l'ampoule grillée par une ampoule de 40W maximum (E14).


3. Remontez le plafonnier et fixez-le à l'aide d'un clip.

Remarque : Vous pouvez accéder au logement de l'ampoule en ôtant les filtres à graisse : il vous sera un peu plus difficile d'enlever l'ampoule dans cette position.




CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

1. Emballage

Les matériaux d'emballage sont 100% recyclables et portent le symbole du recyclage . Pour la mise au rebut de l'appareil, conformez-vous aux réglementations locales en vigueur. Ne laissez pas les éléments d'emballage (sachets en plastique, morceaux de polystyrène, etc.) à la portée des enfants, car ils représentent une source potentielle de danger.

2. Appareil

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant à la mise au rebut correcte de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé.


Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que cet appareil ne peut en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et qu'il doit, par conséquent, être remis à un centre de collecte chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la déchetterie locale ou directement au magasin où vous avez acheté l'appareil.

PRÉCAUTIONS ET CONSEILS D'ORDRE GÉNÉRAL

ATTENTION !

• **Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants ou par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, et ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité leur fournisse les instructions nécessaires et assure la surveillance.**

-  Contrôlez que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- 1. Ne branchez pas l'appareil tant que l'installation n'est pas terminée. Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez l'appareil en retirant la fiche ou en coupant l'interrupteur général de l'habitation.
- 2. Aucun aliment ne doit être flambé sous la hotte. Les flammes pourraient être source d'incendie.
- 3. À l'occasion des fritures, ne laissez pas la poêle sans surveillance, car l'huile bouillante pourrait prendre feu.
- 4. Un entretien et un nettoyage réguliers sont une garantie de bon fonctionnement et de bon rendement de la hotte. Nettoyez régulièrement tous les dépôts laissés sur les surfaces salies. Enlevez et nettoyez ou remplacez fréquemment le filtre. Il est interdit d'utiliser tout type de matériau inflammable pour véhiculer l'air à évacuer.
- 5. Si la hotte est utilisée en même temps que des appareils alimentés au gaz ou autres combustibles, la dépression dans la pièce ne doit pas dépasser 4Pa (4×10^{-5} bars). Pour cette raison, veillez à vous assurer que la pièce est correctement ventilée.
- 6. L'air aspiré par la hotte ne doit pas être évacué dans un conduit qui sert à l'évacuation des fumées des appareils de chauffage ou des appareils alimentés au gaz ou autres combustibles.
- 7. La pièce doit être dotée d'une ventilation suffisante lorsque la hotte est utilisée simultanément à d'autres appareils fonctionnant au gaz ou à l'électricité.
- 8. Assurez-vous que les ampoules sont froides avant de les toucher.
- 9. L'air d'évacuation ne doit pas être acheminé à travers un conduit utilisé pour évacuer les fumées produites par des appareils à combustion à gaz ou autres combustibles, mais doit posséder une sortie indépendante. Toutes les réglementations relatives à l'évacuation de l'air en vigueur sur le territoire national, doivent être respectées.
- 10. La hotte n'est pas un plan d'appui ; par conséquent, évitez de déposer des objets et de la surcharger

Remarque : Munissez-vous de gants de travail avant d'effectuer toute opération d'installation et d'entretien.

Branchement électrique

La tension de réseau doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques située à l'intérieur de la hotte. Si la hotte est pourvue de fiche, branchez-la à une prise conforme aux normes en vigueur située dans un endroit accessible. Si elle est dépourvue de fiche (branchement direct au secteur) ou si la fiche ne se trouve pas dans un endroit accessible, appliquez un interrupteur bipolaire conforme aux normes assurant la débranchement total du réseau dans les conditions de la catégorie de surtension III, selon les règles d'installation.

ATTENTION : avant de reconnecter le circuit de la hotte à l'alimentation de réseau et d'en vérifier le fonctionnement, contrôlez toujours que le câble de réseau a été monté correctement et n'a pas été écrasé dans le logement de la hotte lors de la phase d'installation.

Nettoyage de la hotte

Attention ! Si vous omettez d'éliminer les huiles/grasses (au moins une fois par mois), cela peut être source d'incendie. Utilisez un chiffon doux avec un détergent neutre. N'utilisez jamais de substances abrasives ni d'alcool.

Avant d'utiliser l'appareil

Pour utiliser au mieux votre hotte, nous vous invitons à lire attentivement le mode d'emploi. Conservez cette notice, elle pourra vous être utile.

Ne laissez pas les éléments d'emballage (sachets en plastique, morceaux de polystyrène, etc.) à la portée des enfants, car ils représentent une source potentielle de danger.

Vérifiez que la hotte n'a subi aucun dommage pendant le transport.

Déclaration de conformité

Cet appareil a été conçu, fabriqué et commercialisé en conformité avec :

- les normes de sécurité de la directive Basse Tension 2006/95/CE (anciennement directive 73/23/CEE et ses modifications)
- les qualités de protection requises par la Directive "CEM" 89/336/CEE modifiée par la Directive 93/68/CEE.

Diagnostic des pannes

La hotte ne fonctionne pas :

- La fiche est-elle bien enfoncée dans la prise de courant ?
- Y a-t-il une coupure de courant ?

Si la hotte n'aspire pas suffisamment :

- Avez-vous choisi la bonne vitesse ?
- Les filtres doivent-ils être lavés ou remplacés ?
- Les sorties d'air ne sont-elles pas obstruées ?

L'ampoule ne s'allume pas :

- L'ampoule ne doit-elle pas être remplacée ?
- L'ampoule a-t-elle été montée correctement ?

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant d'appeler le Service Après-vente

1. Vérifiez si vous ne pouvez pas éliminer le problème par vous-même (voir "Diagnostic des pannes").
2. Arrêtez la hotte quelques minutes, puis redémarrez-la pour vérifier si le problème a été éliminé.
3. Si le résultat est négatif, contactez le Service Après-vente.

Communiquez :

- le type de panne,
- le modèle de l'appareil qui se trouve sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte, visible après avoir enlevé les filtres à grasses.
- votre adresse complète,
- votre numéro de téléphone et votre indicatif.
- le numéro de Service (numéro qui se trouve sous le mot SERVICE, sur la plaque signalétique placée à l'intérieur de la hotte, derrière le filtre à grasses).

Pour les réparations, adressez-vous à un centre de service après-vente agréé (garantie d'utilisation de pièces détachées originales et d'une réparation correcte).

La non-observation de ces instructions peut compromettre la sécurité et la qualité de l'appareil.

SERVICE



0000 000 00000

INSTALLATIE AFZUIG- OF FILTERKAP

De minimale afstand tussen het steunoppervlak van de pannen op het kooktoestel en het laagste deel van de wasemkap mag niet minder dan 60 cm zijn bij elektrische kooktoestellen en 70 cm bij kooktoestellen op gas of gemengd. Als de aanwijzingen voor installatie van het gasfornuis een grotere afstand aangeven, moet hiermee rekening gehouden worden. U wordt geadviseerd een deskundig installateur te raadplegen.

Geef het apparaat geen stroom totdat de installatie geheel voltooid is.

Let op! Afvoerpijp en klembanden worden NIET bijgeleverd en moeten apart worden aangeschaft.

Aangezien dit apparaat zwaar is, dient het door minstens twee of meer personen verplaatst en geïnstalleerd te worden.

Alvorens de kap te installeren moet worden besloten in welke uitvoering u de kap wilt gebruiken:

Model met luchtafvoer naar buiten: damp en stoom worden naar buiten afgezogen door een afvoerpijp, die op de verbindingsring (B) bovenop de kap wordt bevestigd.

Let op! Indien de kap is uitgerust met een koolstoffilter, moet dit worden verwijderd.

Model met luchtfilter: de lucht wordt door 2 koolstoffilters gefilterd en in de omliggende ruimte gerecycled.

Let op! Indien de kap niet met koolstoffilters is uitgerust, dienen deze te worden besteld en gemonteerd alvorens de kap in gebruik te nemen.

1. Teken de middellijn van de kookplaat op de muur tot aan het plafond.
2. Geef, op grond van de eerder aangegeven waarden, met een potlood de afstand vanaf de kookplaat aan en plaats de plaat op het teken.
3. Kruis de gaten aan met behulp van de bijgeleverde plaat, boor de gaten en plaats de wandpluggen. Draai 1 schroef gedeeltelijk in de bovenste plug.
4. Bevestig de steun van de schouw zo dicht mogelijk bij het plafond aan de wand.
5. Haak de kap vast.
6. Regel de positie ervan.
7. Schroef de bovenste bevestigingsschroef helemaal vast.
8. Verwijder de vetfilters en bevestig de kap vanuit de binnenkant definitief met 2 schroeven en sluitringen.
9. op basis van de gebruikte uitvoering:

Model met luchtafvoer naar buiten:

Bevestig een pijp met een geschikte diameter in het afvoergat van de kap en sluit hem aan op een afvoersysteem naar buiten (zorg voor de bevestiging en de aansluiting van de pijp voor het systeem dat het meest geschikt is voor de aangeschafte pijp).

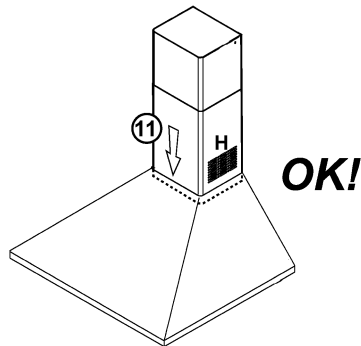
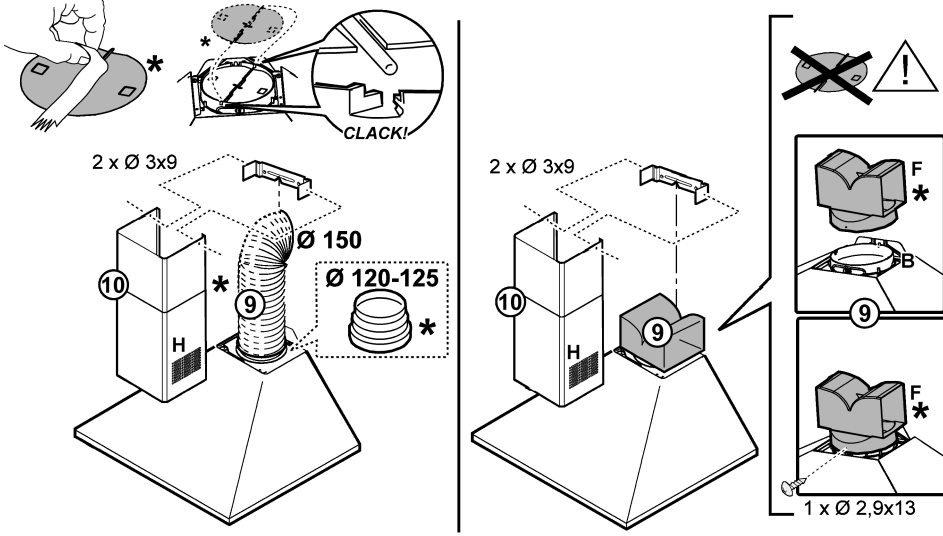
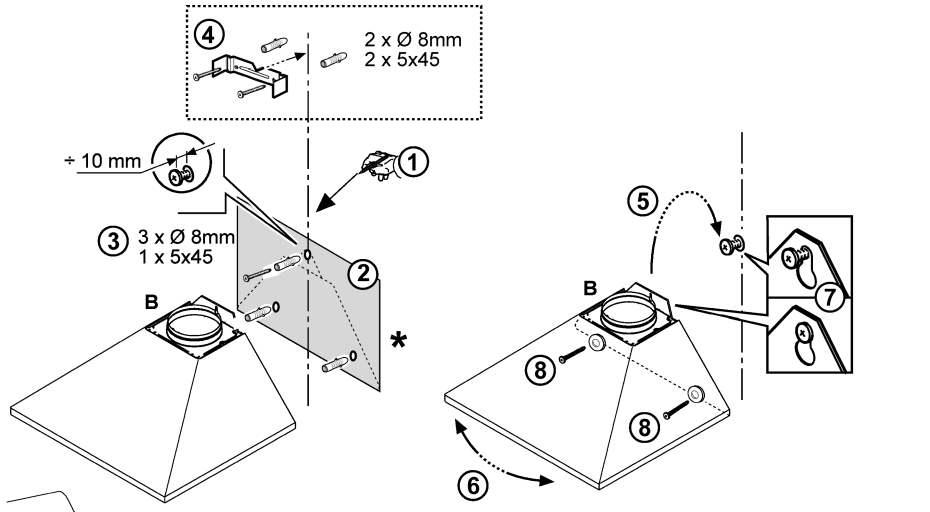
Model met luchtfilter

Installeer de filterkoppeling F op de verbindingsring B en bevestig hem definitief met 1 schroef.

- Sluit de kap aan op het elektriciteitsnet!

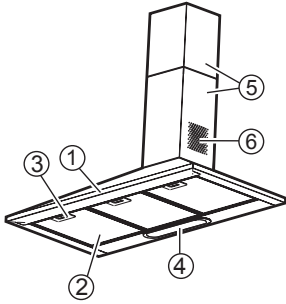
Installatie van de uitschuifbare schouw:

10. Bevestig de uitschuifbare schouw met twee schroeven aan het steunprofiel.
11. Zorg dat de onderkant goed vastgrijpt in het betreffende punt bovenop de kap.



* Alleen bij sommige modellen


BESCHRIJVING VAN DE AFZUIGKAP




1. Bedieningspaneel.

Verlichting  :

de toets naar rechts schuiven of de knop indrukken om de verlichting in te schakelen.

Afzuigvermogen/-snelheid  :

de toets naar rechts schuiven of op de volgende knop drukken om het vermogen/snelheid te verhogen of de klep te openen .

2. Vetfilters (het aantal vetfilters kan verschillen afhankelijk van het model).

3. Handgreep van het vetfilter.

4. Lampglas verlichting (het aantal en de positie van de lampen en/of van de lampglazen kan verschillen afhankelijk van het model).

5. Uitschuifbare schouw.

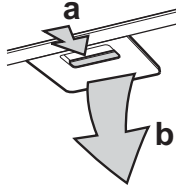
6. Luchtuitlaat (uitsluitend model met luchtfilter)

Vetfilters:

Het metalen vetfilter heeft een onbeperkte levensduur en moet eens per maand met de hand of in de vaatwasser (kort programma met lage temperatuur) schoongemaakt worden. Het kan zijn dat het vetfilter in de vaatwasser glans verliest en mat wordt, maar dit heeft beslist geen nadelige invloed op het filtervermogen.

Verwijderen van het filter: trek de handgreep met veerhaak naar achteren (b) en neem het filter daarna naar beneden toe weg (a).

Voer bovenstaande handelingen in omgekeerde volgorde uit om het schoongemaakte en goed afgedroogde filter opnieuw te monteren.



Koolstoffilters (uitsluitend voor modellen met luchtfiltering):

Het koolstoffilter dient om de 4 maanden vervangen te worden.

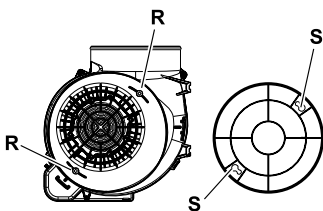
Het mag niet gewassen of geregenereerd worden.

Montage of vervanging koolstoffilter (uitsluitend voor modellen met luchtfiltering).

1. Verwijder de vetfilters.

2. Monteer de filters ter afdekking van de motor: controleer of de **pinnen R** op het kanaal overeenkomen met de **openingen S**, draai vervolgens naar rechts tot het vergrendeld is.

3. Breng de vetfilters weer aan.



Vervangen van de lampjes

Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet.

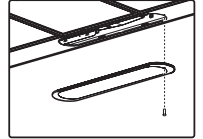
Let op! Controleer of de lampjes voldoende afgekoeld zijn, voordat u ze aanraakt.

1. Verwijder de clip die het lampglas bevestigt om bij de lampruimte te komen. Gebruik een kleine schroevendraaier of een dergelijk gereedschap op het lampglas op te tillen.

2. Vervang het doorgebrande lampje door een exemplaar van max. 40W (E14).

3. Monteer het lampglas weer en bevestig deze met een clip.

Opmerking: de lampruimte is bereikbaar door de vetfilters te verwijderen, ook als de verwijdering van de lamp vanwege zijn positie in sommige gevallen wat moeilijk kan zijn.



MILIEUTIPS

1. Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is voor 100% recyclebaar: hetgeen wordt aangegeven met het symbool voor recycling ♻. Volg de plaatselijke milieuvorschriften op wanneer u het apparaat afdankt. Het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, schuimplastic, etc.) moet buiten het bereik van kinderen bewaard worden, aangezien het een mogelijke bron van gevaar betekent.

2. Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG, Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt afgedankt helpt de gebruiker negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen.


Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten.

Volg de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking op wanneer u het apparaat afdankt.

Voor meer informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product kunt u contact opnemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophalendienst of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

VOORZORGSMAATREGELEN EN ALGEMENE RICHTLIJNEN

LET OP!

- **Het apparaat is niet bedoeld om door kinderen of personen met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen of met weinig kennis en ervaring te worden gebruikt, tenzij zij onder toezicht staan of voor het gebruik van het apparaat zijn voorgelicht door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.**
-  Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- 1. Sluit het apparaat niet op het elektriciteitsnet aan alvorens de installatie voltooid is. Voordat u begint met de reiniging of het onderhoud van uw wasemkap, moet u de stekker uit het stopcontact halen of de stroom in uw woning uitschakelen.
- 2. Onder de kap mag niet geflambeerd worden. Open vuur kan brand veroorzaken.
- 3. Laat tijdens het frituren de pan niet onbeheerd achter, daar de kokende olie vlam kan vatten.
- 4. Regelmatig onderhoud en reiniging van de kap is de beste garantie voor een goede werking en optimale prestaties. Verwijder vastgekoekte voedselresten dikwijls van de vuile oppervlakken. Reinig of vervang het filter regelmatig. Het is verboden een pijp van brandbaar materiaal te gebruiken voor de luchtafzuiging.
- 5. Wanneer de afzuigkap tegelijk met toestellen wordt gebruikt die op gas of andere brandstoffen werken, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 4Pa (4×10^{-5} bar). Zorg er daarom voor dat de ruimte voldoende geventileerd is.
- 6. De door de kap afgezogen lucht mag niet door de rookpijp van de verwarming of door het afvoerkanaal van apparaten die op gas of andere brandstoffen werken naar buiten worden geleid.
- 7. Het vertrek moet voldoende geventileerd zijn, wanneer de wasemkap tegelijk wordt gebruikt met toestellen die op gas of andere brandstoffen werken.
- 8. Controleer of de lampjes voldoende afgekoeld zijn, voordat u ze aanraakt.
- 9. De afvoerlucht mag niet worden afgevoerd door een kanaal dat ook gebruikt wordt voor de afvoer van rook die geproduceerd wordt door apparaten op gas of andere brandstoffen, maar moet over een aparte afvoermogelijkheid beschikken. Alle nationale voorschriften betreffende de afvoer van lucht moeten in acht worden genomen.
- 10. De wasemkap is geen steunvlak. Zet er daarom geen voorwerpen op en overbelast hem niet.

Opmerking: draag bij alle installatie- en onderhoudswerkzaamheden werkhandschoenen.

Elektrische aansluiting

De netspanning moet overeenstemmen met de spanning die op het typeplaatje in de wasemkap is vermeld. Indien de kap is voorzien van een stekker, dan moet deze worden aangesloten op een toegankelijk stopcontact dat aan de geldende voorschriften voldoet. In het geval dat de kap geen stekker heeft (directe aansluiting op het elektriciteitsnet) of als de stekker zich niet op een toegankelijke plek bevindt, dient u een tweepolige schakelaar te gebruiken die aan de geldende voorschriften voldoet en die de complete loskoppeling van het elektriciteitsnet in de overspanningscategorie III garandeert, volgens de installatievoorschriften.

LET OP: voordat u het circuit van de kap weer aansluit op de elektrische netvoeding en de juiste werking gaat controleren, altijd eerst controleren of de voedingskabel correct gemonteerd is en tijdens het installeren NIET in de behuizing beklemd is geraakt.

Reiniging van de afzuigkap

Let op! Indien olie/vetresten niet verwijderd worden (minstens eens per maand) kan dit brand veroorzaken. Gebruik hiervoor een zachte doek met een neutraal schoonmaakmiddel. Gebruik nooit schuurmiddelen of alcohol.

Voor de ingebruikneming

Voor optimaal gebruik van uw wasemkap is het raadzaam de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen en te bewaren. Het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, schuimplastic, etc.) moet buiten het bereik van kinderen bewaard worden, aangezien het een mogelijke bron van gevaar betekent. Controleer of de wasemkap tijdens het transport schade heeft ondervonden.

Conformiteitsverklaring

Dit product is ontworpen, gefabriceerd en op de markt gebracht in overeenstemming met:

- veiligheidsvoorschriften van de "Laagspanningsrichtlijn" 2006/95/EG (die de richtlijn 73/23/EEG en latere verordeningen vervangt)
- veiligheidsvereisten van de "EMC-richtlijn" 89/336/EEG herzien door de Richtlijn 93/68/EEG.

Opsporen van storingen

De wasemkap werkt niet:

- Zit de stekker wel goed in het stopcontact?
- Is de stroom soms uitgevallen?

De wasemkap zuigt niet voldoende af:

- Heeft u de juiste snelheid gekozen?
- Moeten de filters worden schoongemaakt of vervangen?
- Is de luchtafvoer misschien verstopt?

De verlichting doet het niet:

- Is het lampje aan vervanging toe?
- Is het lampje wel goed aangedraaid?

KLANTENSERVICE

Alvorens de klantenservice in te schakelen

1. Ga na of u het probleem zelf kunt oplossen (zie "Opsporen van storingen").
2. Zet de wasemkap uit en weer aan om te kijken of het probleem is opgelost.
3. Als dit ook niet helpt, adviseren wij u contact op te nemen met de klantenservice.

Vermeld de volgende gegevens:

- de aard van de storing,
- het model, dat vermeld staat op het typeplaatje in de kap en dat afgelezen kan worden door eerst de vetfilters te verwijderen.
- uw volledige adres,
- uw telefoonnummer,
- het servicenummer (het nummer dat staat vermeld onder het woord SERVICE, op het typeplaatje binnenin de kap achter het vetfilter).

In geval van reparatie, contact opnemen met een erkend Technisch Servicecentrum (hetgeen garant staat voor gebruik van originele onderdelen en correct uitgevoerde reparatie).

Het niet nakomen van deze aanwijzingen kan de veiligheid en kwaliteit van het product in gevaar brengen.

SERVICE



0000 000 00000